

свое сотрудничество и принимать меры в целях полного выполнения содержащихся в Конвенции положений о сохранении морских живых ресурсов и управлении ими, включая предотвращение использования методов и практики рыболовства, которые могут пагубно отразиться на сохранении морских живых ресурсов и управлении ими, и, в частности, соблюдать применимые к ним двусторонние и региональные меры по эффективному мониторингу и обеспечению соблюдения;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии специальный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении всеобъемлющего правового режима, устанавливаемого Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, в свете отмечаемой в 1992 году десятой годовщины ее принятия, и принять в консультации с государствами соответствующие меры в ознаменование этой даты;

23. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о положении дел с Конвенцией и всей связанной с ней деятельностью, а также об осуществлении настоящей резолюции;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Морское право".

*71-е пленарное заседание,  
12 декабря 1991 года*

#### **46/79. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки**

##### **A**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ УСИЛИЯ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ПОЛНОЕ ИСКОРЕНЕНИЕ АПАРТЕИДА И ПОДДЕРЖКУ СОЗДАНИЯ ЕДИНОЙ, НЕРАСОВОЙ И ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ЮЖНОЙ АФРИКИ**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, содержащуюся в приложении к ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года, свою резолюцию 45/176 A от 19 декабря 1990 года и свое решение 45/457 B от 13 сентября 1991 года,

*принимая к сведению* доклад Специального комитета против апартеида<sup>77</sup> и второй доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Декларации<sup>78</sup>, а также доклады Генерального секретаря о скоординированном подходе системы Организации Объединенных Наций к вопросам, касающимся Южной Афри-

ки<sup>79</sup>, и о согласованных и эффективных мерах, направленных на искоренение апартеида<sup>80</sup>,

*будучи убеждена* в том, что переговоры на широкой основе, открывающие путь к новому конституционному порядку, предусматривающему всеобщее, равное избирательное право при нерасовом списке избирателей, приведут к полному искоренению апартеида мирными средствами и установлению в Южной Африке нерасовой демократии,

*приветствуя* подписание 14 сентября 1991 года Национального мирного соглашения<sup>81</sup> и выражая надежду, что это в конечном итоге положит конец трагическому кровопролитию в Южной Африке,

*приветствуя* усилия всех сторон, — включая ведущиеся между ними переговоры, такие как недавно состоявшаяся Конференция Патриотического/Объединенного фронта, — направленные на содействие началу переговоров на широкой основе по существу вопросов в целях выработки новой конституции и процедур перехода к демократическому порядку,

*приветствуя* присоединение Южной Африки 10 июля 1991 года к Договору о нераспространении ядерного оружия<sup>29</sup> и последующее подписание и ратификацию связанного с этим соглашения о гарантиях,

*с удовлетворением отмечая*, что основополагающие принципы нового конституционного порядка, изложенные в Декларации, находят широкое признание в Южной Африке,

*приветствуя* созыв совещания по подготовке Конвента за демократическую Южную Африку,

*отмечая*, что, несмотря на принятие южноафриканскими властями позитивных мер, включая отмену и пересмотр основных законов об апартеиде и безопасности, необходимо приложить дальнейшие усилия в целях укрепления климата для свободной политической деятельности и устранения несправедливостей, порожденных этими законами,

*будучи крайне обеспокоена* тем, что продолжающееся насилие, в основном являющееся результатом апартеида, включая действия тех, кто выступает против демократического преобразования страны, создает угрозу переговорному процессу и жизненно важным интересам всего населения Южной Африки,

*будучи обеспокоена* любыми сохраняющимися препятствиями, затрудняющими свободную политическую деятельность, определенными в Декларации, включая задержку полной реализации договоренностей об освобождении всех оставшихся политических заключенных и возвращении беженцев и эмигрантов, примене-

<sup>79</sup> A/46/648.

<sup>80</sup> A/46/499.

<sup>81</sup> См. Centre against Apartheid, *Notes and Documents*, No. 23/91.

<sup>77</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 22 (A/46/22).*

<sup>78</sup> A/45/1052.

ние еще действующих репрессивных законов, а также другие попытки, нацеленные на ослабление демократических сил,

*отмечая с глубокой обеспокоенностью* то, что еще продолжают сказываться последствия актов агрессии и дестабилизации, которые были совершены Южной Африкой против соседних независимых африканских государств,

*будучи убеждена* в том, что международное давление, осуществляемое как правительствами, так и отдельными гражданами и организациями, оказывало и продолжает оказывать существенное воздействие на события в Южной Африке,

*признавая* предусмотренную в Декларации ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества за дальнейшее принятие всех необходимых мер, направленных на искоренение апартеида мирными средствами, в частности путем присоединения к содержащейся в Декларации программе действий<sup>82</sup>,

1. *вновь подтверждает* свою поддержку законной борьбы южноафриканского народа за полное искоренение апартеида мирными средствами и создание единой, нерасовой и демократической Южной Африки, в которой весь ее народ, независимо от расы, цвета кожи, пола или вероисповедания, будет пользоваться одинаковыми основными свободами и правами человека;

2. *вновь подтверждает* Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки и необходимость полного и безотлагательного осуществления еще не выполненных положений;

3. *призывает* безотлагательно положить конец насилию и устранить любые сохраняющиеся препятствия, затрудняющие свободную политическую деятельность;

4. *настоятельно призывает* южноафриканские власти незамедлительно принять дополнительные меры с целью положить конец периодическим актам насилия и актам терроризма, включая действия тех, кто выступает против демократического преобразования страны, обеспечив, чтобы все компетентные органы действовали эффективно и беспристрастно;

5. *призывает* все стороны, подписавшие Национальное мирное соглашение<sup>81</sup>, продемонстрировать свою приверженность миру путем полного осуществления его положений и призывает все другие стороны содействовать достижению его целей;

6. *призывает* южноафриканские власти укреплять климат, способствующий переговорам, путем обеспечения немедленного освобождения всех оставшихся политических заключенных, беспрепятственного возвращения беженцев и эмигрантов, отмены все еще действующих репрессивных и дискриминационных зако-

нов и устранения вопиющего неравенства, порожденного апартеидом;

7. *призывает* представителей народа Южной Африки в духе доброй воли безотлагательно начать переговоры на широкой основе по существу вопросов в целях достижения согласия по основным принципам новой конституции с учетом закрепленных в Декларации основополагающих принципов и предложенных в ней руководящих принципов относительно процедур разработки новой конституции, переходных мер, порождающих широкое доверие к руководству страны в период, предшествующий вступлению в силу новой конституции, и относительно роли, которую призвано сыграть международное сообщество в обеспечении успешного перехода к демократическому порядку;

8. *обращается с призывом* к международному сообществу оказывать всестороннюю и согласованную поддержку уязвимому и чрезвычайно важному процессу, который протекает в настоящее время в Южной Африке, посредством поэтапного оказания соответствующего давления на южноафриканские власти с учетом происходящих событий и предоставлять помощь противникам апартеида и обездоленным слоям общества в целях обеспечения скорейшего и мирного достижения целей Декларации;

9. *призывает* международное сообщество, учитывая прогресс, достигнутый в преодолении препятствий на пути к переговорам, восстановить связи в области образования, науки и культуры с соответствующими демократическими организациями и лицами, выступающими против апартеида; восстановить спортивные контакты с объединенными нерасовыми спортивными организациями Южной Африки, которые были одобрены соответствующими нерасовыми спортивными организациями в Южной Африке, и оказывать помощь находящимся в неблагоприятном положении спортсменам в этой стране;

10. *призывает также* международное сообщество, в свете необходимости надлежащим образом реагировать на развитие событий в Южной Африке, пересматривать существующие ограничительные меры с учетом позитивных сдвигов, таких как достижение между сторонами согласия по переходным мерам и согласия относительно новой, нерасовой демократической конституции;

11. *призывает* все правительства полностью соблюдать обязательное эмбарго на поставки оружия, просит Совет Безопасности продолжать эффективно следить за его строгим соблюдением и настоятельно призывает государства выполнять положения других резолюций Совета Безопасности об импорте оружия из Южной Африки и экспорте оборудования и технологий, предназначенных для военных или полицейских целей, в эту страну;

12. *обращается с призывом* к международному сообществу увеличить гуманитарную и правовую по-

<sup>82</sup> Резолюция S-16/1, приложение, раздел С.

мощь жертвам апартеида, возвращающимся беженцам и эмигрантам и освобожденным политическим заключенным;

13. *обращается также с призывом* к международному сообществу увеличить материальную, финансовую и другую помощь жертвам и противникам апартеида для оказания им содействия в устранении вопиющего социально-экономического неравенства, особенно в области образования, здравоохранения, жилья и социального обеспечения;

14. *обращается далее с призывом* к международному сообществу оказывать всю возможную помощь "прифронтовым" и соседним государствам, с тем чтобы их экономика могла оправиться от последствий, вызванных годами дестабилизации, и поддерживать предпринимаемые в настоящее время усилия по достижению прочного мира в Анголе и Мозамбике, что способствовало бы стабильности и процветанию региона;

15. *приветствует* соглашение<sup>83</sup>, достигнутое 4 сентября 1991 года между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и южноафриканскими властями по вопросу о добровольной репатриации южноафриканских беженцев и эмигрантов, и призывает международное сообщество оказывать, а также настоятельно предлагает Генеральному секретарю стимулировать — через соответствующие учреждения и подразделения Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Верховным комиссаром — всю необходимую гуманитарную помощь для обеспечения успешного осуществления программы репатриации;

16. *настоятельно призывает* Генерального секретаря содействовать, через соответствующие учреждения и подразделения Организации Объединенных Наций и в согласованном порядке, оказанию гуманитарной помощи и помощи в области образования на территории Южной Африки для реинтеграции политических эмигрантов и освобожденных политических заключенных, а также помощи обездоленным слоям южноафриканского общества;

17. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря в свете позитивных сдвигов, таких как достижение согласия по переходным мерам, в надлежащее время, в согласованном порядке, через соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве со специализированными учреждениями, расширить масштабы оказываемой на территории Южной Африки помощи, которая направлена на решение социально-экономических проблем, особенно в области образования, здравоохранения, жилья и социального обеспечения, что может обусловить необходимость физического присутствия системы Организации Объединенных Наций в этой стране;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать координацию деятельности системы Орга-

низации Объединенных Наций по осуществлению Декларации и настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, продолжать следить за осуществлением Декларации, а также предпринимать соответствующие инициативы по содействию всем усилиям, ведущим к мирному искоренению апартеида.

72-е пленарное заседание,  
13 декабря 1991 года

## В

### ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Специального комитета против апартеида<sup>77</sup>,

1. *выражает признательность* Специальному комитету против апартеида за его неустанную работу по выполнению своих функций в деле наблюдения за положением в Южной Африке и поощрения согласованной международной поддержки процесса, направленного на скорейшее создание демократического, нерасового общества;

2. *принимает к сведению* доклад Специального комитета и одобряет его рекомендации, касающиеся программы его работы;

3. *уполномочивает* Специальный комитет в соответствии с его мандатом в качестве координационного центра международной кампании против апартеида и содействия осуществлению Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки<sup>84</sup> и используя вспомогательные услуги Центра против апартеида:

a) *продолжать пристально следить* за развитием событий в Южной Африке и действиями международного сообщества, особенно касающимися оказания надлежащего давления на Южную Африку и своевременной помощи жертвам и противникам апартеида;

b) *продолжать мобилизацию* международных действий в поддержку скорейшего создания демократической, нерасовой Южной Африки, в частности путем сбора, анализа и распространения информации, путем контактов и консультаций с правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и соответствующими группами и частными лицами как в Южной Африке, так и за ее пределами, способными повлиять на общественное мнение и принятие решений, а также путем проведения миссий, слушаний, конференций, информационных и других соответствующих мероприятий, и продолжать осуществлять деятельность в целях поддержки политического

<sup>83</sup> См. A/46/507, приложение, пункт 5.

<sup>84</sup> Резолюция S-16/1, приложение.

процесса, направленного на создание нерасовой, демократической Южной Африки;

4. *призывает* все правительства, межправительственные и неправительственные организации расширять свое сотрудничество со Специальным комитетом и Центром в деле выполнения ими своих мандатов;

5. *предлагает* всем органам системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать со Специальным комитетом и Центром в их деятельности, с тем чтобы обеспечить последовательность, улучшить координацию и повысить эффективность использования имеющихся ресурсов, а также избежать дублирования усилий при осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

6. *призывает* все правительства, межправительственные и неправительственные организации, средства информации и частных лиц сотрудничать с Центром и Департаментом общественной информации Секретариата в их деятельности, касающейся Южной Африки, и в частности в распространении информации о складывающейся ситуации в Южной Африке и о значительных потребностях противников апартеида и обездоленных слоев южноафриканского общества в помощи в деле устранения вопиющего социально-экономического неравенства в их стране, и также призывает их делать щедрые взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида;

7. *постановляет* продолжать выделять адекватные финансовые средства из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Африканский национальный конгресс Южной Африки и Панафриканский конгресс Азии могли содержать отделения в Нью-Йорке в целях эффективного участия в работе Специального комитета и других соответствующих органов;

8. *постановляет* также использовать специальные ассигнования в сумме 480 000 долл. США, выделенные Специальному комитету на 1992 год из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, для покрытия расходов по специальным проектам, нацеленным на поощрение процесса ликвидации апартеида и демократизации Южной Африки с особым упором на вопросах, касающихся разработки конституции, прав человека, национального мира, образования и профессиональной подготовки и путей содействия решению проблемы значительного социально-экономического неравенства в этой стране.

72-е пленарное заседание,  
13 декабря 1991 года

C

ВОЕННОЕ И ДРУГОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки<sup>84</sup>, свои резолюции 45/176 В и С от 19 декабря 1990 года, а также резолюции Совета Безопасности об эмбарго на поставки оружия и военном сотрудничестве с Южной Африкой,

*принимая к сведению* доклад Специального комитета против апартеида<sup>77</sup> и доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) Совета от 9 декабря 1977 года по вопросу о Южной Африке, о его деятельности в период 1980–1989 годов<sup>85</sup>,

*с признательностью отмечая* решимость и эффективность Совета Безопасности при решении вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности,

*отмечая*, что механизм контроля и обеспечения соблюдения обязательных санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Южной Африки в его резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, нуждается в дальнейшем укреплении,

*вновь заявляя*, что полное соблюдение обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке является крайне важным элементом международных действий, направленных на искоренение апартеида,

*будучи убеждена* в том, что санкции и другие ограничительные меры оказали существенное влияние на последние события в Южной Африке и что поэтапное оказание соответствующего давления остается эффективным и необходимым средством в процессе, направленном на мирную ликвидацию апартеида,

*принимая к сведению* присоединение Южной Африки 10 июля 1991 года к Договору о нераспространении ядерного оружия<sup>29</sup> и последующие заключение и ратификацию связанного с ним соглашения о гарантиях,

*выражая серьезное беспокойство* по поводу продолжающихся нарушений обязательного эмбарго на поставки оружия, особенно теми странами, которые ведут тайную торговлю оружием с Южной Африкой,

*выражая беспокойство* в связи с тем, что внешние военные связи Южной Африки, особенно в области военной технологии, и в частности в производстве и испытании ракет, по-прежнему не ослабевают, как отмечено в пунктах 100–102 доклада Специального комитета,

*будучи крайне обеспокоена* практикой определенных нефтедобывающих государств, заключающейся в обмене нефти на южноафриканское оружие,

1. *выражает сожаление* по поводу действий тех государств, которые прямым или косвенным путем про-

<sup>85</sup> S/21015.

должают нарушать обязательное эмбарго на поставки оружия и сотрудничать с Южной Африкой в военной, ядерной, разведывательной и технологической областях, и призывает эти государства немедленно прекратить любые противозаконные действия и выполнять свои обязательства в соответствии с резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности;

2. *настоятельно призывает* все государства принять строгие законодательные меры в отношении осуществления эмбарго на поставки оружия и запретить поставку в Южную Африку ядерной и военной продукции, а также компьютеров и средств связи, технических знаний и услуг, в том числе в области военной разведки, которые предназначены для использования военными, полицией и органами безопасности этой страны, вплоть до проведения свободных и справедливых выборов и установления демократического правления;

3. *призывает* к скорейшему и полному объявлению Южной Африкой своих ядерных установок и материалов в соответствии с ее договорными обязательствами, что является крайне важным элементом мира и безопасности в южной части Африки;

4. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о немедленных шагах по обеспечению полного соблюдения и эффективного контроля за эмбарго на поставки оружия, введенного Советом в его резолюциях 418 (1977) и 558 (1984) от 13 декабря 1984 года, осуществить рекомендации Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 421 (1977) Совета, в отношении соответствующих мер в ответ на нарушения обязательного эмбарго на поставки оружия, и предоставлять Генеральному секретарю на регулярной основе информацию с целью ее доведения до сведения государств-членов;

5. *призывает* все государства сохранять существующие финансовые меры и, в частности, настоятельно призывает правительства и частные финансовые учреждения, а также Международный валютный фонд и Всемирный банк не предоставлять новые займы и кредиты Южной Африке, как государственному, так и частному сектору, до достижения договоренности о нерасовой, демократической конституции или до вынесения конкретных рекомендаций по этому вопросу переходными органами власти, которые должны быть созданы Конвентом за демократическую Южную Африку;

6. *предлагает* Специальному комитету против апартеида постоянно держать в поле зрения вопрос о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой и представлять по нему доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности по мере необходимости.

72-е пленарное заседание,  
13 декабря 1991 года

## D

## СВЯЗИ МЕЖДУ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ И ИЗРАИЛЕМ

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции, касающиеся связей между Южной Африкой и Израилем, и в частности на свою резолюцию 45/176 D от 19 декабря 1990 года,

*рассмотрев* доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Южной Африкой и Израилем<sup>86</sup>, и доклад Генерального секретаря о потенциале Южной Африки в том, что касается баллистических ракет с ядерными боеголовками<sup>87</sup>,

*с озабоченностью отмечая*, что военные связи между Южной Африкой и Израилем, особенно в области военной технологии, и в частности сотрудничество в производстве и испытании ядерных ракет, по-прежнему не ослабевают,

1. *выражает глубокое сожаление* по поводу сотрудничества Израиля с южноафриканским режимом в военной и ядерной областях;

2. *вновь требует*, чтобы Израиль воздерживался от всех форм сотрудничества с Южной Африкой, особенно в военной и ядерной областях, и немедленно прекратил их;

3. *настоятельно призывает* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер в отношении Израиля за нарушение им обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида продолжать следить за связями между Южной Африкой и Израилем, а также постоянно держать их в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

72-е пленарное заседание,  
13 декабря 1991 года

## E

## ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ НЕФТИ ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками

<sup>86</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 22 (A/46/22), часть вторая.

<sup>87</sup> A/46/357 и Add.1.

нефти и нефтепродуктов в Южную Африку<sup>88</sup>,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся эмбарго на поставки нефти Южной Африке, в частности на резолюцию 45/176 F от 19 декабря 1990 года,

признавая важность эмбарго на поставки нефти как одного из важных факторов оказания давления на Южную Африку в целях искоренения апартеида путем переговоров, а также важность сохранения этого давления до тех пор, пока не будет четких свидетельств глубоких и необратимых изменений, памятуя о целях Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки<sup>84</sup>, таких как принятие нерасовой и демократической конституции для свободной Южной Африки,

отмечая, что наиболее эффективным способом обеспечения соблюдения эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему остается введение Советом Безопасности обязательного эмбарго в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

будучи озабочена тем, что эмбарго на поставки нефти Южной Африке по-прежнему нарушается, и тем, что Южная Африка вследствие наличия лазеек в эмбарго, таких как отсутствие эффективного законодательства, смогла получать нефть и нефтепродукты,

будучи убеждена в том, что эффективное эмбарго на поставки нефти Южной Африки способствовало бы усилиям международного сообщества по обеспечению урегулирования на основе переговоров и создания единой, нерасовой и демократической Южной Африки,

1. *принимает к сведению* доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку<sup>88</sup> и одобряет содержащиеся в нем рекомендации;

2. *просит* все государства принять, если они еще этого не сделали, или — в противном случае — продолжать применять эффективные меры, запрещающие поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку прямым или косвенным путем, и обеспечивать их соблюдение, и в частности:

a) строго применять положение о "конечных потребителях" и другие условия, касающиеся ограничения в отношении пункта назначения, с тем чтобы обеспечить соблюдение эмбарго;

b) с учетом условий каждой страны заставить компании, являющиеся первоначальными продавцами или покупателями нефти или нефтепродуктов, воздерживаться от продажи, перепродажи или какой-либо иной передачи нефти и нефтепродуктов Южной Африке прямым или косвенным путем;

c) установить строгий контроль за поставками нефти и нефтепродуктов Южной Африке, осуществляемыми посредниками, нефтяными компаниями и торговыми фирмами, возложив ответственность за выполнение условий контракта на первого покупателя или продавца нефти и нефтепродуктов, который вследствие этого нес бы ответственность за действия этих сторон;

d) не допускать приобретения компаниями Южной Африки доли участия в нефтяных компаниях за пределами Южной Африки;

e) запретить оказывать любую помощь Южной Африке в нефтяном секторе, включая предоставление финансовых средств, технологии, оборудования и персонала;

f) запретить перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку судами под их флагами или судами, которые в конечном итоге принадлежат, управляются или фрахтуются их гражданами или компаниями, находящимися под их юрисдикцией;

g) разработать систему учета судов, зарегистрированных на их территории или принадлежащих их гражданам, которые нарушили эмбарго на поставки нефти, и не поощрять заход таких судов в южноафриканские порты;

h) применять юридические санкции против компаний и лиц, причастных к нарушению эмбарго на поставки нефти, и предавать гласности случаи успешного судебного преследования в соответствии со своим национальным законодательством;

i) осуществлять сбор, обмен и распространение информации о случаях нарушения эмбарго на поставки нефти, в том числе о путях и средствах предотвращения таких нарушений, и принимать согласованные меры в отношении нарушителей;

j) не поощрять использование судов, подпадающих под их юрисдикцию, в деятельности, приводящей к нарушению эмбарго на поставки нефти в Южную Африку, с учетом уже принятых законодательных и других мер;

3. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть проект типового закона, содержащийся в приложении к докладу Межправительственной группы<sup>89</sup>, и рекомендует им добиваться эффективного эмбарго на поставки нефти путем принятия общих принципов этого типового закона в рамках собственной правовой практики;

4. *порукает* Межправительственной группе принять меры в целях повышения уровня осведомленности общественности об эмбарго на поставки нефти Южной Африке, включая, при необходимости, направление

<sup>88</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 44 (A/46/44).

<sup>89</sup> Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 43 (A/45/43).

миссий и участие в соответствующих конференциях и совещаниях;

5. *предлагает* Межправительственной группе представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *просит* все государства сотрудничать с Межправительственной группой, оказывая всю необходимую помощь для осуществления настоящей резолюции.

72-е пленарное заседание,  
13 декабря 1991 года

## F

### ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Южной Африки, в частности на резолюцию 45/176 Н от 19 декабря 1990 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки<sup>90</sup>, к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого фонда,

*принимая* к сведению свою резолюцию 45/176 А, принятую 19 декабря 1990 года без голосования, и в частности ее пункт 16, касающийся реинтеграции освобожденных политических заключенных в южноафриканское общество,

*приветствуя* отмену и пересмотр основных законов об апартеиде и безопасности и ряда дискриминационных и репрессивных законов, правил и положений,

*приветствуя также* освобождение большого числа политических заключенных и соглашение<sup>83</sup>, достигнутое между южноафриканскими властями и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, предусматривающее добровольную репатриацию политических эмигрантов и беженцев,

*приветствуя далее* подписанное 14 сентября 1991 года Национальное мирное соглашение<sup>81</sup> как важную инициативу, направленную на решение чрезвычайно важной проблемы насилия в этой стране и создание рамок, в которых могут быть организованы дискуссии на широкой основе по вопросам существа,

*по-прежнему выражая обеспокоенность* в связи с сохранением в Южной Африке ряда дискриминационных и репрессивных законов, правил и положений,

*выражая обеспокоенность* в связи с задержкой с полным осуществлением соглашений, касающихся освобождения всех оставшихся политических заключенных и возвращения беженцев и эмигрантов, и в связи с сообщениями о том, что в 1991 году было проведено судебное разбирательство ряда дел по политическим мотивам,

*отмечая* работу, проводимую на протяжении ряда лет Международным фондом защиты и помощи для южной части Африки по оказанию правовой и гуманитарной помощи жертвам апартеида и членам их семей, и с удовлетворением отмечая передачу программ Фонда созданным на широкой основе независимым организациям на территории Южной Африки,

*будучи твердо убеждена*, что продолжение внесения прямых и значительных взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли на этом решающем этапе перехода к нерасовой и демократической Южной Африке удовлетворять значительные потребности в гуманитарной, правовой и чрезвычайной помощи,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

2. *выражает поддержку* продолжению оказания международным сообществом значительной гуманитарной и правовой помощи и помощи в области образования в целях облегчения бедственного положения лиц, подвергающихся преследованиям на основании дискриминационных законов в Южной Африке, и членов их семей и содействия реинтеграции освобожденных политических заключенных и возвращающихся эмигрантов в южноафриканское общество;

3. *выражает поддержку* оказываемому Целевым фондом содействию деятельности в правовой области, направленной на обеспечение эффективного осуществления законодательства, отменяющего основные законы об апартеиде, устранение сохраняющихся негативных последствий этих законов и содействие повышению уверенности в государстве права;

4. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и частным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида в Южной Африке;

5. *призывает* вносить щедрые взносы в Целевой фонд;

6. *призывает также* делать прямые взносы в добровольные учреждения, занимающиеся оказанием помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке;

7. *высоко оценивает* настойчивые усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда по содействию предоставлению гуманитарной

<sup>90</sup> А/46/507.

и правовой помощи лицам, подвергающимся преследованию на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке, а также помощи их семьям и беженцам из Южной Африки.

*72-е пленарное заседание,  
13 декабря 1991 года*

**46/80. Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности на резолюцию 45/19 от 20 ноября 1990 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>91</sup>, содержащий отчет о работе Консультативного комитета по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и об управлении Программой за период с 1 сентября 1990 года по 31 августа 1991 года,

*с удовлетворением отмечая*, что рекомендации, данные в результате проведенной в 1989 году оценки Программы и одобренные Консультативным комитетом, по-прежнему претворяются в жизнь,

*признавая* ценную помощь, оказанную Программой народам Южной Африки и Намибии,

*с удовлетворением отмечая также*, что международное сообщество уделяет все больше внимания помощи в области образования и технической помощи для южной части Африки,

*полностью признавая* необходимость обеспечения постоянных возможностей получения за рубежом образования и консультаций для большего числа учащихся из Южной Африки по широкому кругу профессиональных, культурных и лингвистических дисциплин, а также возможностей профессионально-технической подготовки и получения дальнейшего образования для выпускников высших учебных заведений и аспирантов в приоритетных областях знаний,

*будучи твердо убеждена* в том, что развитие Программы необходимо для удовлетворения растущих потребностей в помощи в области образования и профессиональной подготовки находящимся в неблагоприятном положении учащимся из Южной Африки,

*принимая к сведению* рекомендации Международной конференции по вопросу о потребностях в области образования жертв апартеида в Южной Африке,

проведенной в Париже 25–27 июня 1991 года<sup>92</sup> Специальным комитетом против апартеида и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с Консультативным комитетом по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки,

*отмечая*, что для удовлетворения первоочередных потребностей находящихся в неблагоприятном положении южноафриканцев Программа выделяет больше ресурсов на цели укрепления учреждений в Южной Африке, в частности путем укрепления высших учебных заведений для чернокожего населения и других высших учебных заведений, с помощью программы повышения квалификации дипломированных специалистов и младших преподавателей за рубежом в области организации образования и других краткосрочных специализированных учебных курсов, обеспечивающих их участникам возможности возвращения и трудоустройства,

1. *одобряет* доклад Генерального секретаря о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки;

2. *высоко оценивает* предпринимаемые Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки постоянные усилия по развитию Программы, направленные на то, чтобы она могла наилучшим образом удовлетворять потребности, обусловленные изменяющейся обстановкой в Южной Африке, и по обеспечению щедрых взносов в Программу и расширению сотрудничества с правительственными, межправительственными и неправительственными учреждениями, участвующими в оказании Южной Африке помощи в области образования и технической помощи;

3. *приветствует* основную направленность Парижского заявления о международной помощи жертвам апартеида в областях образования и профессиональной подготовки<sup>93</sup>, принятого Международной конференцией по вопросу о потребностях в области образования жертв апартеида в Южной Африке, с уделением особого внимания:

a) поддержке и дополнению усилий южноафриканцев, направленных на существенную перестройку системы образования путем обеспечения качественного образования, проведения исследований и разработки учебных материалов;

b) оказанию помощи в профессиональной подготовке специалистов по проведению реформ в области образования на всех уровнях, включая инструкторов

<sup>91</sup> A/46/561.

<sup>92</sup> См. A/AC.115/L.678.

<sup>93</sup> Там же, пункт 32.